

# Seoul · Gyeonggi · Incheon Migrants' Trade Union

Medi Center Building 3rd Fl. Rm 204, Yegwan-dong 70-72, Joon-gu, Seoul, 100-290

धडपकड एवम निर्वासन गर्न्कार्यबन्द गर, सम्पूर्णप्रासी मजदूरलाईवैधानिक गर,  
मजदूर अधिकार प्रदान गर

## प्रासी मजदूर माथि केन्द्रित गरिएको धडपकड तुरुन्त बन्द गर

अगस्त १, अवैधानिक २ लाख २४ हजार प्रासी मजदूरहरूलाईधडपकड गर्न्कार्यशुरु भएको छ। यो धडपकड डिसेम्बर सम्म हुने योजना रहेको छ।

केरिया सरकारले ईपी.एस नितिलाईव्यवस्थित बनाउनको निम्ति कडा धडपकड गर्न्नेनिएको छ।

तर ईपी.एस निति व्यवस्थित बनाउन पर्नेचित निति हेर्ने। प्रासी मजदूरहरूको मजदूर अधिकार सुरक्षित हुने नयां नितिको परिवर्तन हुनु पर्छ। ईपी.एस.नितिमा कम्पनी सर्नपाउने बन्देज लगाएको हुनाले कम्पनीहरूले प्रासी मजदूरहरूलाईमनपरी गर्नेउटा दुष्ट पद्धति हो।

कानून मन्त्रालयले प्रासी मजदूरहरूलाईधडपकड गर्ने क्रममा न्यायिक कार्यविधि अन्तर्गत मानवअधिकारको हनन नहुने तरिकाले धडपकड गर्न्नेनिएको छ। तर पक्कउ गर्न्नेआधिकारिक पत्र बिना कम्पनीमा बिना अधिकार परेरे प्रासी मजदूरहरूलाईपक्कउ गर्नु जथाभावी घर भित्र परेरे घरको कुना कुना अनुसन्धान कार्यहरु अभैपनि भर्खैलेको छ। धडपकड गर्दमक्कउ गर्न्नेआधिकारिक पत्र नदेखाएको पनि छन। के यहि नैन्यायिक कार्यविधि धडपकड हो ?

धडपकड गर्नुमानवअधिकारको हनन हो । धडपकडले हामीलाईअपराधी बनाएर हाम्रो सम्पूर्णअधिकार तथा जिवनलाईमाला मुनि दवाउने कार्यहो।

हामीले हाम्रो व्यक्तित्वको सुरक्षा गर्ने मानिस भएर मानिसको भैबान पाउने अधिकारको माग गर्न्ने निम्ति यो अन्यायपूर्णधडपकडको

संघर्षान्नेधिकार छ। हामी अपराधी हेर्नेहो हामीले यस्तो अनुचित दवावको साधन बन्न अवश्य पनि ठिक हेर्ने र हुनु पर्नेकार्यपनि हेर्ने।

धैर्यकेरियनहरूले केरिया सरकारको यस धडपकड तथा निर्वासन नितिलाईसहज ठान्ने छैन। केहि केरियनहरु हामीसँगैयस अन्यायपूर्णनितिको एक्यबद्धताका साथ संघर्षान्नेआएको र हालमा

पनि एक्यबद्धता साथ विरोध गर्न्कार्यहरूको निर्माण भर्खैलेको छ।

केरिया सरकारको धडपकड नितिको विरुद्ध संघर्षारिन्दैन भने धडपकड बन्द गर्न्नेछैन र धडपकडलाईनियन्त्रण पनि गर्न्नेछैन। त्यसैले संघर्षको अति महत्वपूर्णछ। हामी प्रासी मजदूर र केरियनहरूको एक्यबद्धताका साथ कतिको कडा विरोध गर्न्सकिन्छ, त्यहि अनुसारको केरिया सरकारको धडपकडको नितिमा प्रभाव पर्नसके छ। त्यसैले हामीले धडपकडलाईरुक्ने हेर्ने आफ्नो क्षमता अनुसार विरोध गर्न्सक्नु पर्छ।

अगस्त १९, तारिख आईतबारको दिन सियोल स्टेशनको प्र घानमा प्रासी मजदूर धडपकड बन्द गर्न्नेमा राख्दैकृत विरोध —याली प्रश्शन गर्न्नेयोजना राखेको छ। धैर्यप्रासी मजदूर र केरियनहरूको एक्यबद्धताका धडपकड बन्द गर्न्नेमा राखे छै वैधानिक तथा अवैधानिक हामी सम्पूर्णप्रासी मजदूरहरूको मजदूर अधिकार सुरक्षित राख्नको निम्ति सक्रियताका साथ सहभागी बनौ।

ईपी.एस.३ वर्षमुर्दवाद , प्रासी मजदूर धडपकड बन्द गर , प्रासी मजदूरहरूको मानव तथा मजदूर

### अधिकार निश्चित गर्नको निम्ति —याली प्रश्शन गन

मिति : अगस्त १९, तारिख दिउसोको २ बजे देखि

स्थान : सियोल स्टेशनको प्र घान

( म्य वे सम्म विरोध —याली प्रश्शन गर्ने ठेस १ , ४ नम्बर लाईन , गेट नं : १४

आयोजक : संयुक्त प्रासी एक्सन, प्रासी मजदूर युनियन

### धडपकडको यसरी विरोध गरौ

- अवैधानिक धडपकडको विरोध गर्न्नेधिकारको माग गरौ प्रासी मजदूर धडपकडको क्रममा गर्नुपर्नेकार्यहरूलाईहेर्नेहो।
- प्रासी मजदूर युनियन ( ०२-२२८५-६०६८ ) मा सम्पर्कगरी धडपकडको प्रक्रिया साथैवरीपरी रहेका आफ्ना मित्रहरूलाईधडपकड भर्खैलेको जानकारी गराउनु हेस ( समय, स्थान, कुन केवका अग्र्यागामन विभागबाट आएको कर्मचारी हो )
- धडपकडको क्रममा अन्याय एवम अधिकार विरुद्ध कार्यगरिएको छ, भने मानवअधिकारआयोग रिपेन्टिन्स ( सम्पर्क १३३१ )
- धडपकडको विरुद्धमा लडनको निम्ति जानकारी प्राप्त गर्न्नेछुक्नु हुनु हुन्छ भने प्रासी मजदूर युनियन ( ०२-२२८५-६०६८ ) मा सम्पर्कान्नेहो।

## Guide for Migrant Workers on How to Respond to a Crackdown

※ illegal crackdown emergency contact numbers :

National Human Rights Commission 1331 | Labor Union 1577-2260, 02-2285-6068

The government calls undocumented migrant workers 'illegal residents' and treats them just like criminals. Because of this many human rights violations occur. However, no one tells migrant workers what rights they have. This response guide is meant to tell you about your basic rights in the case that you are arrested and detained.

Carry this guide with you all the time and protest if your rights are violated. You have the right to resist in order to protect yourself if your rights are unjustly violated.

### 1. In the case of crackdown in your home, your dormitory or on the street

1) If the crackdown officers **don't have a warrant** (a document of permission from a court of law) when they enter your factory, dormitory or home it is an **illegal entry**. Always demand to see the crackdown officers' warrant.

2) Always ask the officers **names and department/agency**. Demand to see their **identification cards**.

3) Demand to see the **Detention Order** (boho myung-ryung sau) or **Urgent Detention Order** (gingup myung-ryung sau) with your name on it. (If the officers do not show you a detention order with your name on it say that it is an **illegal arrest** and refuse to go with them.)

4) You have the right to **refuse to make statements** that could harm you and to receive assistance from a **lawyer**.

5) If you are receiving treatment for a industrial accident or compensation, if you are a patient, pregnant, an application for refugee status or a victim of human trafficking explain the situation to the crackdown officers and demand to be released.

6) A **crackdown is illegal** in the following cases (below). In the case of an **illegal crackdown** call the emergency numbers given below.

- If you are **hit or hurt** by an immigration officer in the process of a crackdown.
- If an immigration officer enters your factory or dormitory and arrests you **without a warrant**.
- If you are not shown a **detention order** with your name on it before you are arrested.

2. After you have been arrested and arrive at the immigration controls office (detention notification, questioning, etc.)

1) Demand that the immigration officers allow you to immediately **inform a relative, friend or counseling center** that you have been detained. (Always carry with you the telephone number of a friend, relative or counseling center that can help you).

2) When you are questioned demand **translation**. If there is no **translation** say you cannot be questioned.

3) **Never sign** a documented you do not understand. Ask to read the documents presented after you are questioned in **translation**.

4) Explain any problems you have related to **back-wages, compensation, industrial accidents**, etc. In detail to the immigration officers. If the problem is not fully solved demand to be allowed to **appeal to the Ministry of Labor**.

5) You can **file an appeal against your detention**. If you wish to do this ask the immigration officer to explain the process and procedures to you.